

BASE DE CONHECIMENTO · DOCUMENTO PÚBLICO

Um site WordPress em vários idiomas: plugins, endereços e o que o Google pede

WordPress e CMS

CÓDIGO

RLX-MZ-KB-5184

VERSÃO

v2026.10.15

PAÍS · IDIOMA

Moçambique · Português

MozOut Moçambique

RLX Holdings, S.A. · Grupo RLX Holdings

NUIT 401 191 607 · NUEL 105 045 974 · CAE 62022

<https://www.my.mozout.com/knowledgebase/5184>



A resposta curta: o WordPress, sozinho, tem um único idioma. Para um site em vários há **três caminhos**: um plugin que guarda cada página em cada idioma, um plugin que traduz automaticamente, ou um site separado por idioma. Para a maioria, o primeiro é o mais seguro: o texto fica seu, revisto por si, e o Google encontra cada versão no seu endereço.

Os três caminhos

Caminho	Como funciona	Pontos a pesar
Plugin de páginas por idioma (existem vários, como o Polylang ou o WPML)	Cada página tem uma irmã noutro idioma, ligada por um seletor.	Dá trabalho de escrever ou traduzir, mas o controlo é todo seu. Alguns têm versão paga: leia o que a gratuita inclui.
Tradução automática no próprio site	Um plugin traduz as páginas por si e mostra-as no endereço do idioma.	Rápido de arrancar. A qualidade varia: reveja antes de publicar. Veja Traduzir o site com IA .
Um site por idioma (WordPress Multisite ou instalações separadas)	Cada idioma é um site completo.	Mais isolamento, mas mais manutenção: atualizações a dobrar.

Como escolher o endereço de cada idioma

Forma	Exemplo	Nota
Pasta	<code>exemplo.com/en/</code>	A mais simples de manter, com um só certificado e uma só hospedagem. É a que costuma recomendar-se a quem começa.
Subdomínio	<code>en.exemplo.com</code>	Também serve; trate cada subdomínio como um site à parte nas ferramentas do Google.
Domínio por país	<code>exemplo.pt</code>	Para quem quer um site por país. Custa um domínio por país.

O que o Google precisa

1

Um endereço diferente por idioma. Não mostre idiomas diferentes no mesmo endereço, só por cookie ou pela língua do navegador: o Google não os vê.

2

Marcação hreflang entre as versões. Os bons plugins de idiomas põem-na sozinhos; confirme na página. O assunto completo está em **Site em vários idiomas ou países: hreflang**.

3

Não traduza só o texto. Traduza também os títulos de página, a descrição, o texto alternativo das imagens e o endereço (o «slug») de cada página.

4

O idioma de cada página dentro do HTML deve estar certo. Em **Definições > Geral**, o «Idioma do site» define o idioma principal; o plugin trata do resto.

Faça uma cópia antes de instalar o plugin de idiomas. Muda a estrutura das páginas e dos endereços, e desfazer sem cópia é difícil. Veja **O que copiar antes de atualizar o WordPress**.

Cada idioma é mais conteúdo para o servidor e mais consultas à base de dados. Se o site ficar lento, a cache ajuda: veja **LiteSpeed Cache para WordPress**. E instale poucos plugins: **Instalar plugins no WordPress**.

Quer ajuda para decidir entre pasta, subdomínio ou domínio por país? Abra um pedido a dizer os idiomas e os países.

[Abrir pedido de suporte](#)

VEJA TAMBÉM

Site em vários idiomas ou países: hreflang e como evitar versões duplicadas

Traduzir o site com IA: o que rever antes de publicar

A etiqueta canonical: páginas duplicadas, www ou não, e que endereço o Google guarda

Subdomínio ou pasta: onde pôr um blogue, uma loja ou um site de teste



Versão online deste documento

A MozOut é uma empresa líder em serviços de internet, com a missão de ajudar negócios a nascerem e prosperarem por meio da tecnologia.

2020

FUNDADA

37 mil+

CLIENTES

130+

INSCRIÇÕES POR DIA

MozOut Moçambique

RLX Holdings, S.A. • Grupo RLX Holdings

NUIT 401 191 607

NUEL 105 045 974

CAE 62022

SEDE Bairro 7 de Setembro
Vilankulo 1304 • CEP 0411-02, Inhambane, Moçambique

CONTACTOS info@mozout.com • +258 84 635 1111 • +258 86 635 1111 •
www.mozout.com

HORÁRIO 2ª. à 6ª. Feira - 08 à 16 Horas
Sábado & Domingo - Fechado